

The page features a decorative graphic consisting of three overlapping circles in shades of blue, arranged in a descending diagonal line from the top right towards the bottom right. Two thin, light blue lines intersect at the top left and extend diagonally across the page, framing the circles. The text is positioned in the lower-left quadrant of the page.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΧΕΙΜΕΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ 2020-21

Περιεχόμενα

Πρακτικές Γλωσσικές Ασκήσεις (ΠΓΑ): DAY 01.....	5
1. Γενική περιγραφή για όλη τη σειρά μαθημάτων ΠΓΑ: Γλώσσα I έως Γλώσσα IV	5
2. Επιμέρους περιγραφές μαθημάτων	5
Γλώσσα I – α' εξάμηνο	5
Γλώσσα II – β' εξάμηνο	6
Γλώσσα III – γ' εξάμηνο.....	6
Γλώσσα IV – δ' εξάμηνο	7
1ο εξάμηνο.....	8
DGY 10: Εισαγωγή στη Γλωσσολογία	8
DGY 12: Φωνητική/Φωνολογία	8
DLY 20: Εισαγωγή στην Επιστήμη της Λογοτεχνίας I.....	9
DLY 25: Σύγχρονη Λογοτεχνία.....	9
DLY 28: Εισαγωγή στη Θεωρία και Πρακτική της Μετάφρασης.....	9
3ο εξάμηνο.....	10
DAY 02: Εισαγωγή στον επιστημονικό τρόπο εργασίας	10
DGY 14: Λεξικολογία	11
DGY 16: Συγκριτική Γλωσσολογία.....	11
DLY 22: Λογοτεχνία του 18ου αιώνα	12
DLY 29: Γερμανικός Πολιτισμός.....	13
5ο και 7ο εξάμηνο	13
DGA 31: Φωνολογία / Μορφολογία-Διεπαφές στη Γερμανική Γλώσσα.....	13
DGA 33: Ζητήματα Γερμανικής Σύνταξης	14
DGA 34: Λεξικολογία	14
DGB 40: Διάδραση Γλωσσικών Επιπέδων	15
DGB 47: Εκμάθηση Δεύτερης / Ξένης Γλώσσας.....	15
DGC 51: Θεωρία της Ανάγνωσης.....	16
DGD 51: Ανάλυση και Σχεδιασμός διδακτικού Υλικού στο μάθημα της Γερμανικής ως Ξένης γλώσσας.....	16
DGD 52: Σχεδιασμός και Οργάνωση Μαθημάτων.....	17
DGD 58: Ανάπτυξη προφορικών δραστηριοτήτων στη Διδασκαλία της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας.....	17
DLA 60: Διαφωτισμός / Θύελλα και Ορμή: Ο Βέρθερος του Goethe.....	18
DLA 67: Λογοτεχνία μετά το 1945	18
DLA 68: Λογοτεχνία μετά το 1989 / DLD 84: Σύγχρονος Γερμανικός Πολιτισμός.....	19
DLB 72: Λογοτεχνία και Φύλο.....	20

DLB 73: Συγκριτική Γραμματολογία, Παγκόσμια / Ευρωπαϊκή Λογοτεχνία.....	20
DLC 76: Μετάφραση Λογοτεχνικών Κειμένων και Δοκιμίων με έμφαση στην Ιστορική Εποχή.....	21
DLC 77: Μετάφραση Λογοτεχνικών Κειμένων και Δοκιμίων με έμφαση στο Λογοτεχνικό Είδος.....	21
DLC 79: Διδακτική Λογοτεχνικών Κειμένων II	22
DLD 84: Σύγχρονος Γερμανικός Πολιτισμός	23

ΧΕΙΜΕΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ 2020-2021

DAY 01: Πρακτικές Γλωσσικές Ασκήσεις (ΠΓΑ)

1. Γενική περιγραφή για όλη τη σειρά μαθημάτων ΠΓΑ: Γλώσσα I έως Γλώσσα IV

Στόχος των μαθημάτων που περιλαμβάνονται στις «Πρακτικές Γλωσσικές Ασκήσεις» (ΠΓΑ) είναι η ενίσχυση της γλωσσικής επάρκειας των φοιτητών, οι οποίοι στα πρώτα εξάμηνα σπουδών βρίσκονται αντιμέτωποι με συνεχώς αυξανόμενες απαιτήσεις στη γνώση και χρήση της γερμανικής γλώσσας. Με την προσφορά τεσσάρων μαθημάτων γλώσσας, τα οποία αντιστοιχούν στα τέσσερα πρώτα εξάμηνα των σπουδών, επιδιώκεται η συστηματική υποστήριξη της εκμάθησης της Γερμανικής, ώστε με την ολοκλήρωση των μαθημάτων των ΠΓΑ οι φοιτητές να έχουν αποκτήσει σε προχωρημένο επίπεδο (Γ1) τόσο γενικές επικοινωνιακές, όσο και ειδικές γλωσσικές / γλωσσολογικές δεξιότητες. Οι δεξιότητες αυτές αποτελούν βασικό εργαλείο για την ολοκλήρωση των σπουδών, αλλά και για τη μετέπειτα επαγγελματική τους σταδιοδρομία.

Στις ΠΓΑ περιλαμβάνονται μαθήματα κορμού (τρεις ώρες την εβδομάδα για κάθε μάθημα) και μαθήματα εμβάθυνσης/εμπέδωσης (επίσης τρεις ώρες εβδομαδιαίως για κάθε μάθημα). Διδάσκεται τόσο η πρόσληψη όσο και η παραγωγή λόγου και εξασκείται τόσο η γραπτή όσο και η προφορική έκφραση. Στη διδασκόμενη ύλη περιλαμβάνονται αυθεντικά κείμενα γενικού ενδιαφέροντος και κείμενα από τους επιμέρους τομείς των σπουδών Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, όπως: Γλωσσολογία, Λογοτεχνία, Διδακτική, Επιστήμη της Μετάφρασης, Γερμανική Ιστορία κ.ά. Παράλληλα με τα μαθήματα είναι απαραίτητη και η κατ' οίκον μελέτη των φοιτητών, προκειμένου να μπορούν να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις των εξετάσεων στο τέλος του εξαμήνου. Ακολουθούν επιμέρους περιγραφές για το κάθε ένα από τα τέσσερα μαθήματα.

2. Επιμέρους περιγραφές μαθημάτων

Γλώσσα I – α' εξάμηνο

Διδάσκοντες: *Ιωάννα Ρίζου, Αθανασία Κοντομήτρου, Αναστασία Χουρναζίδη, Δημήτρης Ζέππος*

Στο μάθημα αυτό, το οποίο απευθύνεται στους φοιτητές του πρώτου εξαμήνου, εξετάζονται και αναλύονται κείμενα κυρίως από τους τομείς *Γερμανικός πολιτισμός, Γερμανική Γλώσσα, Εκπαίδευση και Σύγχρονα κοινωνικά προβλήματα*. Παράλληλα γίνεται επανάληψη και εμπέδωση των βασικών φαινομένων της γερμανικής Γραμματικής επιπέδου B1.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται γραπτά κείμενα από τον έντυπο και ηλεκτρονικό τύπο καθώς και κείμενα γενικού ενδιαφέροντος από τους τομείς που αναφέρονται παραπάνω,
- συντάσσουν κείμενα με σαφή διάρθρωση όπως, εκθέσεις ποικίλης θεματολογίας, περιγραφές και επιστολές,
- παρουσιάζουν προφορικά το περιεχόμενο ενός κειμένου που διάβασαν,
- συνηγορούν για θέματα, τα οποία τους είναι οικεία (π.χ. καθημερινή ζωή, προσωπικές εμπειρίες και ενδιαφέροντα, ελεύθερος χρόνος),

- εκφράζουν με κατανοητό τρόπο – γραπτά και προφορικά – την άποψή τους για ένα ζήτημα.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου*

Γλώσσα II – β' εξάμηνο

Διδάσκοντες: *Ιωάννα Ρίζου, Αθανασία Κοντομήτρου, Αναστασία Χουρναζίδη, Δημήτρης Ζέππος*

Στο μάθημα αυτό, το οποίο απευθύνεται στους φοιτητές του β' εξαμήνου, διδάσκονται κείμενα γενικού ενδιαφέροντος από τον έντυπο και ηλεκτρονικό τύπο, καθώς επίσης και κείμενα σε απλή επιστημονική γλώσσα κυρίως από τους τομείς *μόρφωση και εκπαίδευση και εκμάθηση της ξένης γλώσσας*. Ιδιαίτερη βαρύτητα δίνεται στην ανάπτυξη του λεξιλογίου (λεκτικά πεδία, συνώνυμα, αντώνυμα κλπ.), καθώς και στην επανάληψη και εμπέδωση φαινομένων της γερμανικής Γραμματικής επιπέδου B2.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται γραπτά κείμενα από τους τομείς που αναφέρονται παραπάνω,
- επιλύουν ασκήσεις λεξιλογίου και να αποδίδουν με τον κατάλληλο τρόπο λέξεις και φράσεις, ανάλογα με την εκάστοτε επικοινωνιακή περίσταση,
- συντάσσουν γραπτά κείμενα με σαφή διάρθρωση και με το κατάλληλο λεξιλόγιο, στα οποία περιγράφουν, αξιολογούν, εξάγουν συμπεράσματα, παραθέτουν ιδέες και προτείνουν λύσεις για ένα πρόβλημα,
- κατανοούν συνεντεύξεις και προφορικές παρουσιάσεις ενός θέματος καθώς και τη συζήτηση που ακολουθεί, επίσης να διατυπώνουν κατά τη συζήτηση μια σύντομη παρέμβαση ή ερώτηση,
- παρουσιάζουν προφορικά ένα κείμενο εφημερίδας ή ένα θέμα και να απαντούν σε απλές ερωτήσεις κατά τη συζήτηση που ακολουθεί,
- περιγράφουν και να εξηγούν προφορικά πίνακες, στατιστικές, διαγράμματα.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου*

Γλώσσα III – γ' εξάμηνο

Διδάσκοντες: *Ιωάννα Ρίζου, Αθανασία Κοντομήτρου, Δημήτρης Ζέππος, Έλενα-Φοίβη Χυτήρη*

Στο μάθημα αυτό, το οποίο απευθύνεται στους φοιτητές του γ' εξαμήνου, δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στον γραπτό λόγο και στην εξάσκηση της ικανότητας στη γραπτή έκφραση. Παράλληλα γίνεται επανάληψη και εμπέδωση βασικών φαινομένων της Γραμματικής, τα οποία είναι σημαντικά για τον επιστημονικό λόγο. Στην ύλη περιλαμβάνονται περιγραφικά κείμενα επιπέδου B2, καθώς και κείμενα γραμμένα σε απλή επιστημονική γλώσσα από τους τομείς των σπουδών (π.χ. γερμανική Ιστορία, Επιστήμη της Μετάφρασης, Εκμάθηση και Διδασκαλία ξένης γλώσσας). Ως προς την ανάπτυξη της γραπτής έκφρασης, διδάσκονται κυρίως μορφές γραπτού λόγου, οι οποίες βασίζονται σε ένα κείμενο-βάση (π.χ. η σύντμηση, η επέκταση κειμένου και ο σχολιασμός κειμένου ή θέσης / θέσεων).

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται περιγραφικά κείμενα και κείμενα από τους τομείς των σπουδών τους που είναι γραμμένα σε απλή επιστημονική γλώσσα,
- αποδίδουν σε μορφή γραπτής περίληψης τα κυριότερα σημεία ενός περιγραφικού ή ενός απλού επιστημονικού κειμένου,
- χρησιμοποιούν συγκεκριμένα εκφραστικά μέσα, για να αποδίδουν με κατανοητό τρόπο τις θέσεις του συγγραφέα από ένα κείμενο που επεξεργάζονται,
- παρουσιάζουν προφορικά ένα επιστημονικό κείμενο και να απαντούν σε σχετικές ερωτήσεις.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου*

Γλώσσα IV – δ' εξάμηνο

Διδάσκοντες: *Ιωάννα Ρίζου, Αθανασία Κοντομήτρου, Δημήτρης Ζέππος, Έλενα-Φοίβη Χυτήρη*

Στο μάθημα αυτό, το οποίο απευθύνεται στους φοιτητές του δ' εξαμήνου, δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στην κατανόηση, επεξεργασία και παραγωγή του γραπτού επιστημονικού λόγου της Γερμανικής. Στην ύλη περιλαμβάνονται κυρίως επιστημονικά κείμενα από τους τομείς των σπουδών Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας (π.χ. Γλωσσολογία, Επιστήμη της Λογοτεχνίας, Διδακτική της ξένης γλώσσας).

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- κατανοούν και να επεξεργάζονται επιστημονικά κείμενα από τους διάφορους τομείς των σπουδών τους,
- σχολιάζουν και να εκφράζουν την άποψή τους για τις θέσεις του συγγραφέα ενός κειμένου,
- διατυπώνουν γραπτώς τη δική τους θέση και να τη στηρίζουν με επιχειρήματα χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εκφραστικά μέσα,
- μετατρέπουν ένα γραπτό κείμενο σε διαφορετικό κειμενικό είδος,
- παρουσιάζουν προφορικά ένα επιστημονικό κείμενο και να απαντούν σε σχετικές ερωτήσεις,
- χειρίζονται γενικώς με σχετική ευχέρεια τον επιστημονικό λόγο της Γερμανικής.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραπτή και προφορική εξέταση στο τέλος του εξαμήνου*

1ο εξάμηνο

DGY 10: Εισαγωγή στη Γλωσσολογία

Διδάσκων: Μάριος Χρύσου

Η Γλωσσολογία αποτελεί μία από τις κύριες επιστημονικές κατευθύνσεις της Γερμανικής Φιλολογίας. Στόχος του μαθήματος είναι να εισαγάγει τους/τις φοιτητές/τριες στις βασικές έννοιες της Γλωσσολογίας, τη θεωρία και την εξέλιξή της, τις μεθόδους και τα αποτελέσματά της. Προς αυτή την κατεύθυνση θα εξεταστούν επιλεγμένα ερευνητικά πεδία της όπως η Σημειολογία, η Σύνταξη, η Κειμενογλωσσολογία και η Κοινωνιογλωσσολογία προκειμένου να εξοικειωθούν οι φοιτητές/τριες με την ορολογία τους. Επιπλέον, θα εξεταστούν οι μέθοδοι των ερευνητικών αυτών των πεδίων και θα εφαρμοστούν στην πράξη με βάση συγκεκριμένα παραδείγματα.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση να:

- περιγράφουν τα βασικά ερευνητικά πεδία της Γλωσσολογίας και την εξέλιξή τους,
- καταδεικνύουν πρακτικές εφαρμογές της Γλωσσολογίας και να διατυπώνουν ορισμούς της γλώσσας αξιοποιώντας ποικίλα κριτήρια,
- περιγράφουν τις βασικές έννοιες της Γλωσσολογίας και να τις πλαισιώνουν με κατάλληλα γλωσσικά παραδείγματα από τη Γερμανική,
- αναλύουν απλά γλωσσικά φαινόμενα εφαρμόζοντας τις μεθόδους της Γλωσσολογίας και χρησιμοποιώντας κατάλληλα την επιστημονική ορολογία της.

Τρόπος εξέτασης: *γραφτή εξέταση*

DGY 12: Φωνητική / Φωνολογία

Διδάσκουσα: Ευδοκία Μπαλάση

Αντικείμενο του μαθήματος είναι η ενασχόληση με τις βασικές έννοιες της Φωνητικής και της Φωνολογίας. Ιδιαίτερη έμφαση θα δοθεί στη σύγκριση μεταξύ γερμανικής και ελληνικής γλώσσας σε φωνητικό και φωνολογικό επίπεδο.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/φοιτήτριες είναι σε θέση να γνωρίζουν:

- τη σημασία των σημαντικότερων εννοιών του επιστημονικού Κλάδου της Φωνητικής και Φωνολογίας
- τη Φωνητική της Γερμανικής και Ελληνικής
- τη φωνητική μεταγραφή (IPA)
- τους σημαντικότερους φωνολογικούς κανόνες της Γερμανικής και Ελληνικής
- τα λάθη προφοράς που είναι πιθανόν να εμφανιστούν σε Έλληνες ομιλητές της Γερμανικής

Τρόπος εξέτασης: *προφορική εξέταση*

DLY 20: Εισαγωγή στην Επιστήμη της Λογοτεχνίας I

Διδάσκοντες: *Βίλλι Μπέννινγκ / Εύη Πετροπούλου*

Στην εισαγωγή αυτήν παρουσιάζονται βασικές έννοιες της επιστήμης της λογοτεχνίας. Οι φοιτητές ασκούνται στη χρήση των όρων με βάση παραδείγματα από τη γερμανική λογοτεχνία (σύντομα κείμενα και αποσπάσματα). Σκοπός του μαθήματος είναι η ανάπτυξη της ικανότητας των φοιτητών για αυτοδύναμη ενασχόληση με τη λογοτεχνία. Στο κέντρο του ενδιαφέροντος βρίσκονται μικρές λογοτεχνικές μορφές (όπως π.χ. η μεταφορά ή το σύμβολο).

Τρόπος εξέτασης: *Βλ. E-class.*

DLY 25: Σύγχρονη Λογοτεχνία

Διδάσκων: *Νικόλαος-Ιωάννης Κοσκινάς*

Το μάθημα στοχεύει στην παρουσίαση σημαντικών τάσεων και συγγραφέων της γερμανόφωνης λογοτεχνίας μετά το 1945, εξοικειώνοντας παράλληλα τους φοιτητές με την κριτική προσέγγιση λογοτεχνικών κειμένων από το χώρο της ποίησης, της πεζογραφίας και του θεάτρου.

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση να:

- αναγνωρίζουν και να περιγράφουν σημαντικές τάσεις και ρεύματα, μορφές και δομές της γερμανόφωνης μεταπολεμικής λογοτεχνίας,
- εντοπίζουν στα κείμενα βασικά χαρακτηριστικά των λογοτεχνικών ειδών,
- συγκρίνουν περιεχόμενα, θεματικές και τεχνικές γραφής και να τις εντάσσουν στα ιστορικά και λογοτεχνικά συμφραζόμενα,
- εφαρμόζουν στην πράξη βασικά εργαλεία λογοτεχνικής ανάλυσης,
- χρησιμοποιούν και να αξιοποιούν γερμανόφωνη βιβλιογραφία.

Τρόπος εξέτασης: *γραφτή εξέταση*

Παρέχεται βασική πρωτογενής και δευτερογενής βιβλιογραφία (έντυπα, διαδικτυακές πηγές) ενώ το μάθημα υποστηρίζεται από την ηλεκτρονική τάξη.

DLY 28: Εισαγωγή στη Θεωρία και Πρακτική της Μετάφρασης

Διδάσκουσα: *Άννα Χήτα*

Το μάθημα αυτό έχει στόχο την κατανόηση της μεταφραστικής διαδικασίας, της οποίας το αποτέλεσμα οφείλει να εγγυάται την ισοδυναμία με το πρωτότυπο. Στο επίκεντρο είναι η επισκόπηση των σημαντικότερων θεωριών, που έχουν αναπτυχθεί για την αντιμετώπιση πρακτικών προβλημάτων της μεταφραστικής διαδικασίας ώστε να είναι η βάση για:

- την ανάλυση, λαμβάνοντας υπόψιν τα είδη κειμένου και τα διάφορα επίπεδα (λεξιλογικό, μορφοσυντακτικό, σημασιολογικό, υφολογικό και πραγματολογικό)
- την αντιμετώπιση προβλημάτων κατά τη μεταφραστική διαδικασία από τα Ελληνικά προς τα Γερμανικά πάνω σε συγκεκριμένα και διαφορετικά είδη κειμένων

Τα διάφορα εργαλεία όπως π.χ. λεξικά, βοηθήματα, αυτόματοι μεταφραστές, πλατφόρμες

παράλληλων κειμένων κ.α. θα συγκριθούν και θα μελετηθούν με στόχο την αξιολόγησή τους αντίστοιχα στην εκάστοτε περίπτωση.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/φοιτήτριες θα:

- έχουν κατανοήσει σε επιστημονικό επίπεδο τη διαδικασία της μετάφρασης
- είναι εξοικειωμένοι με μεταφραστικά προβλήματα μεταξύ Γερμανικών και Ελληνικών
- είναι σε θέση να επιλέξουν μεταφραστικές στρατηγικές και να τις αιτιολογήσουν σε άγνωστα/γνωστά κείμενα
- αναγνωρίζουν και θα ταξινομούν τα εμπλεκόμενα επίπεδα στην επικοινωνιακή λειτουργία ενός κειμένου
- αναγνωρίζουν και θα ιεραρχούν τη συμβολή των εμπλεκόμενων επιπέδων στην επίτευξη ισοδύναμου μεταφράσματος.

Τρόπος αξιολόγησης: *γραφτή εξέταση*

Συγγράμματα (ενδεικτικά):

Μπατσαλιά, Φ., Σελλά-Μάζη, Ε.. Γλωσσολογική προσέγγιση στη θεωρία και τη διδακτική της μετάφρασης. ΕΥΔΟΞΟΣ, Κωδικός βιβλίου: 143938

Κριμπάς, Π.. Εισαγωγή στη Θεωρία της Μετάφρασης, ΕΥΔΟΞΟΣ, Κωδικός βιβλίου: 68387002

3ο εξάμηνο

DAY 02: Εισαγωγή στον επιστημονικό τρόπο εργασίας

Διδάσκουσα: *Έλενα-Φοίβη Χυτήρη*

Όποιος σπουδάζει, δεν έχει να αντιμετωπίσει μόνο έναν μεγάλο όγκο ύλης που θα πρέπει να μελετήσει, αλλά θα πρέπει, επίσης, και να «μάθει πώς να μαθαίνει» συστηματικά και να χειρίζεται τα όσα έμαθε. Θα πρέπει, δηλαδή, όχι μόνο να αναπαράγει σωστά, σε μια εξέταση, τις γνώσεις που αποκόμισε στο μάθημα, αλλά και να είναι σε θέση να συμμετέχει, ήδη στη διάρκεια των σπουδών του, στην επιστημονική συζήτηση. Η συζήτηση αυτή διεξάγεται τόσο προφορικά όσο και γραπτά. Προφορικά έχει τη μορφή μιας ανακοίνωσης (Referat) σε ένα σεμινάριο καθώς επίσης και της επακόλουθης συζήτησης στο πλαίσιο αυτό. Γραπτά έχει τη μορφή μιας σεμιναριακής ή/και διπλωματικής εργασίας.

Ουσιώδης προϋπόθεση είναι να μπορεί ο φοιτητής/η φοιτήτρια να αντιμετωπίζει με κριτική σκέψη τα όσα διαβάζει και τα όσα ακούει στις παραδόσεις και τα σεμινάρια, αλλά και να μπορεί να θέτει εύλογα ερωτήματα. Αυτό ισχύει τόσο για τη συζήτηση που γίνεται στο πανεπιστήμιο, όσο και για την ενασχόληση με λογοτεχνικά και επιστημονικά κείμενα.

Όλα αυτά έχουν όμως και «υλικές» προϋποθέσεις: Πού και πώς βρίσκει κανείς επιστημονική βιβλιογραφία; Πώς την παραθέτει σωστά; Πώς χειρίζεται τις πληροφορίες από το διαδίκτυο; Τι είναι σε μια επιστημονική εργασία αποδεκτό και ποια είναι τα τυπικά χαρακτηριστικά της;

Οι φοιτητές που ολοκληρώνουν επιτυχώς το μάθημα είναι σε θέση να:

- βρίσκουν βιβλιογραφία,
- προσανατολίζονται σε βιβλιοθήκες / σε αρχεία,
- επεξεργάζονται κριτικά τη βιβλιογραφία,
- παραθέτουν σωστά τη βιβλιογραφία,
- συντάσσουν ένα handout,
- κάνουν μια προφορική παρουσίαση,
- συντάσσουν μια γραπτή εργασία.

Προϋποθέσεις για την επιτυχή συμμετοχή είναι η τακτική παρακολούθηση του μαθήματος και η ενεργή συμμετοχή σε αυτό.

Τρόπος εξέτασης: Βλ. *E-class*.

Βάση του μαθήματος αποτελεί το βιβλίο του B. Moeninghoff: *Arbeitstechniken Literaturwissenschaft* (οποιαδήποτε χρονολογία έκδοσης).

DGy 14: Λεξικολογία

Διδάσκουσα: Ιωάννα Καρβέλα

Στόχος του μαθήματος είναι η εξέταση βασικών ζητημάτων της Λεξικολογίας και η εφαρμογή τους στο γλωσσικό σύστημα της Γερμανικής, όπως π.χ. η φύση και η λειτουργία των λέξεων, η οργάνωση του νοητικού λεξικού και η μεταβολή του λεξιλογίου μέσω δανεισμού, μεταφορικής/μετωνυμικής χρήσης και άλλων διαδικασιών.

Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση να:

- ορίζουν τις βασικές έννοιες της Λεξικολογίας,
- γνωρίζουν τα κυριότερα κριτήρια για την ανάλυση λεξημάτων,
- εφαρμόζουν αυτά τα κριτήρια για την περιγραφή λεξιλογικών φαινομένων της Γερμανικής.

Τρόπος αξιολόγησης: Βλ. *E-class*.

Εξεταστέα ύλη: Renate Portz: „Wort und Wortschatz. Lexikologische Betrachtungen zum Deutschen“, Αθήνα 2005, Εκδόσεις PRAXIS ΚΟΥΚΙΔΗ. Το βιβλίο περιλαμβάνεται στην πλατφόρμα «ΕΥΔΟΞΟΣ».

DGy 16: Συγκριτική Γλωσσολογία

Διδάσκουσα: Αγγελική Τσόκογλου

Η Συγκριτική Γλωσσολογία ως κλάδος της Γλωσσολογίας κατατάσσεται τόσο στη θεωρητική όσο και στην εφαρμοσμένη Γλωσσολογία. Στο μάθημα θα ασχοληθούμε με τη σύγκριση της γερμανικής και της ελληνικής γλώσσας σε θεωρητικό επίπεδο, με βάση το πρότυπο της Γενετικής Γραμματικής, ώστε να εντοπιστούν, να περιγραφούν και να αναλυθούν ομοιότητες και διαφορές που διέπουν τις δύο γλώσσες. Στο πλαίσιο αυτό θα παρουσιαστεί η Θεωρία

των Αρχών και των Παραμέτρων και συγκεκριμένα οι εξής Αρχές-Θεωρίες: Θεωρία του Χ-τονούμενου, Θεωρία Κυβέρνησης, Θεματική Θεωρία, Θεωρία Πτώσης, Θεωρία των Μετακινήσεων, Θεωρία Ελέγχου, Θεωρία Αναφορικής Δέσμευσης. Στόχος είναι να καταδειχθεί η σχέση των γλωσσών με τις καθολικές αρχές της Γραμματικής και να ερμηνευθούν τα σημεία στα οποία έγκειται η παραμετροποίησή τους.

Τρόπος εξέτασης: *γραφτή εξέταση*

DLY 22: Λογοτεχνία του 18ου αιώνα

Διδάσκουσα: *Κατερίνα Καρακάση*

Το μάθημα αναφέρεται στις προϋποθέσεις και τα χαρακτηριστικά της γερμανικής λογοτεχνίας του 18ου αιώνα. Εξετάζονται τα λογοτεχνικά ρεύματα του Διαφωτισμού, της Θύελλας και Ορμής και του Κλασικισμού και αναλύονται αντιπροσωπευτικά κείμενα από τους χώρους της ποιητικής, της πεζογραφίας, της λυρικής ποίησης και του γερμανικού αστικού δράματος. Επιπλέον στο πλαίσιο του μαθήματος οι φοιτητές θα επεξεργαστούν σε ομάδες ένα χαρακτηριστικό κείμενο της εποχής, το οποίο και θα παρουσιάσουν προφορικά στους συμφοιτητές τους.

Ο 18ος αιώνας αποτελεί από πολλές απόψεις σημείο καμπής για τη γερμανική λογοτεχνία και χαρακτηρίζεται από σημαντικές αλλαγές στον τρόπο θεώρησης των λογοτεχνικών θεμάτων, ως συνέπεια της αλλαγής παραδείγματος, την οποία σηματοδοτεί η άνοδος της αστικής τάξης στη Γερμανία. Από τα μέσα του αιώνα, γύρω στο 1750, και μετά, αρθρώνεται στη γερμανική γλώσσα ένας διαφορετικός λογοτεχνικός λόγος που αντιστοιχεί στην κοσμοθεωρία της ανερχόμενης αστικής τάξης. Εγκαταλείπονται ή αναδιαμορφώνονται τα πρότυπα έκφρασης των αριστοκρατών και οι επιταγές των κανονιστικών ποιητικών, ενώ δημιουργούνται νέα είδη λογοτεχνικών κειμένων που αντλούν τη θεματική τους από τις προσπάθειες προσανατολισμού του αστικού υποκειμένου σε έναν ραγδαία μεταβαλλόμενο κόσμο. Μέσα σε λίγες δεκαετίες γράφονται σημαντικότερα κείμενα της νεότερης γερμανικής γραμματείας, που στις απαρχές του 18^{ου} αιώνα κυριαρχείται από τις ιδέες του Διαφωτισμού και στα τέλη του, στον απόηχο της Γαλλικής Επανάστασης και ως αντίδραση σε αυτήν, χαρακτηρίζεται από τη διατύπωση του προγράμματος του Γερμανικού Κλασικισμού, κυρίως δια των δύο βασικών εκπροσώπων του, Johann Wolfgang Goethe και Friedrich Schiller.

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- αναγνωρίζουν και να περιγράφουν σημαντικές τάσεις και ρεύματα, μορφές και δομές της γερμανικής λογοτεχνίας του 18ου αιώνα,
- προσεγγίζουν με επιστημονικό τρόπο κείμενα της γερμανικής λογοτεχνίας του 18ου αιώνα, αναγνωρίζοντας θεματικές και μορφικές ιδιαιτερότητες και να τα εντάσσουν στα ιστορικά και λογοτεχνικά συμφραζόμενα, να εφαρμόζουν στην πράξη εργαλεία λογοτεχνικής ανάλυσης,
- επεξεργάζονται τη σχετική γερμανόφωνη βιβλιογραφία.

Τρόπος εξέτασης: *γραφτή εξέταση αποτελούμενη από (α) 60% ερωτήσεις ανάπτυξης σχετικές με την ιστορία της γερμανικής λογοτεχνίας του 18^{ου} αιώνα και (β) 40% ερωτήσεις σχετικές με*

ένα λογοτεχνικό κείμενο της εποχής που θα έχουν επεξεργαστεί και παρουσιάσει οι φοιτητές κατά την διάρκεια του εξαμήνου.

Παρέχεται βασική πρωτογενής και δευτερογενής βιβλιογραφία (έντυπα, διαδικτυακές πηγές) ενώ το μάθημα υποστηρίζεται από την ηλεκτρονική τάξη.

DLY 29: Γερμανικός Πολιτισμός

Διδάσκουσα: *Αγλαΐα Μπλιούμη*

Στο εισαγωγικό τούτο μάθημα θα δοθούν θεωρητικές ορίζουσες σχετικά με την έννοια του Πολιτισμού και των Πολιτισμικών Σπουδών στη Γερμανία. Εν συνεχεία θα δοθούν συνοπτικά, από την εποχή του Μεσαίωνα έως σήμερα, στοιχεία σχετικά με την ιστορική, πολιτική και πολιτιστική εξέλιξη της Γερμανίας. Συγκεκριμένα: α. συνοπτική παρουσίαση των ομοσπονδιακών κρατών και της γεωγραφίας, β. πολιτικό σύστημα και κόμματα, γ. εκπαιδευτικό σύστημα, δ. γυναικεία κινήματα, ε. επισκόπηση των βασικών ιστορικών, λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών εποχών και ρευμάτων.

Με το πέρας των μαθημάτων οι φοιτητές θα πρέπει να είναι σε θέση να:

- γνωρίζουν βασικές πολιτισμικές έννοιες στις ανθρωπιστικές επιστήμες,
- αναπτύσσουν συνδυαστικές γνωστικές δεξιότητες, ώστε να δύνανται να εντάσσουν ιστορικοπολιτικά δεδομένα σε γενικότερα πολιτιστικά και πολιτισμικά συμφραζόμενα,
- αναπτύσσουν κριτική ικανότητα, προκειμένου να ασκούν κριτική σε διάφορα κοινωνικοπολιτικά φαινόμενα.

Τρόπος εξέτασης: *γραφτή εξέταση*

5ο και 7ο εξάμηνο

DGA 31: Φωνολογία / Μορφολογία-Διεπαφές στη Γερμανική Γλώσσα

Διδάσκουσα: *Καρολίνε Φέρυ*

Αυτό το μάθημα είναι προγραμματισμένο ως συνέχεια του μαθήματος «Εισαγωγή στη Μορφολογία», το οποίο προσφέρθηκε από τον καθηγητή κύριο Λέχνερ στο εαρινό εξάμηνο 2020. Το συγκεκριμένο μάθημα θεωρείται μία γέφυρα από τη Μορφολογία της Γερμανικής Γλώσσας στη Φωνολογία. Σε αυτό το πλαίσιο δίνονται και συζητούνται παραδείγματα της Γερμανικής μαζί με τυπολογικά στοιχεία υπό τη διττή σκοπιά των μορφολογικών και των φωνολογικών τους ιδιοτήτων. Με αυτό τον τρόπο δημιουργείται το θεμέλιο για μια περαιτέρω εκπαίδευση στον τομέα της Μορφολογίας και της Σύνταξης.

Οι συμμετέχοντες θα είναι σε θέση να διαβάζουν εξειδικευμένα κείμενα στον τομέα της Φωνολογίας-Μορφολογίας και να επεξεργάζονται αυτόνομα σχετικά θεωρητικά κείμενα. Το υλικό καθώς επίσης και μια λεπτομερέστερη περιγραφή του μαθήματος θα είναι στη διάθεση των ενδιαφερομένων στο e-class. Σχετικές ασκήσεις θα διανέμονται κάθε εβδομάδα.

Τρόπος εξέτασης: γραπτή εξέταση

DGA 33: Ζητήματα Γερμανικής Σύνταξης

Διδάσκων: Βίνφριντ Λέχνερ

Το μάθημα πραγματεύεται θεμελιώδεις ιδιότητες της σύνταξης της γερμανικής γλώσσας, με ιδιαίτερη έμφαση στις διαφορές ανάμεσα στα Γερμανικά και τα Ελληνικά. Στη διάρκεια του μαθήματος, θα εισαχθούν νέες μέθοδοι ανάλυσης των προτάσεων. Στα θέματα συμπεριλαμβάνονται η σύνταξη των αναφορικών προτάσεων, των παρεμφάτων και των παρεμφατικών συμπληρωματικών προτάσεων, τα πλεοναστικά στοιχεία, η παθητικοποίηση, τα μέσα αποθετικά ρήματα, οι μη εκπεφρασμένοι όροι (sich), η επιλογή βοηθητικού, οι δομές του αποτελέσματος και η παραγωγική μορφολογία (προθήματα μεταβατικότητας, ονοματοποιήσεις, μετοχές).

Οι φοιτητές που θα ολοκληρώσουν με επιτυχία το σεμινάριο θα έχουν τις εξής ικανότητες:

- Θα γνωρίζουν τις συντακτικές αναλύσεις συγκεκριμένων δομών της γερμανικής γλώσσας.
- Θα αναγνωρίζουν τα βασικά συντακτικά χαρακτηριστικά μιας ανάλυσης.
- Θα περιγράφουν μια απλή συντακτική ανάλυση και θα εκφράζουν την περιγραφή με δικά τους λόγια.
- Θα έχουν τις βάσεις για την απαγωγική, αναλυτική επιχειρηματολογία: την ικανότητα να διακρίνουν και να επιλέγουν μεταξύ διαφορετικών θεωριών και να αιτιολογούν την επιλογή τους.
- Θα διαβάζουν και θα κατανοούν απλά κείμενα από την ειδική βιβλιογραφία της σύνταξης.

Τρόπος εξέτασης: ασκήσεις και γραπτή εργασία

DGA 34: Λεξικολογία

Διδάσκων: Γιόαχιμ Τάιζεν

Επικουρία: Γιάννης Λουκίσης

Στο επίκεντρο του σεμιναρίου βρίσκεται η ιστορική λεξικολογία, η οποία είναι – όπως υποδηλώνει και το όνομα – ένας επιμέρους κλάδος της λεξικολογίας και της ιστορίας της γλώσσας. Πραγματεύεται την εξέλιξη της σημασίας των λέξεων, χωρίς ωστόσο να προσανατολίζεται αποκλειστικά στην ετυμολογία, αλλά εστιάζει και στην ιστορία των εννοιών.

Στο πρώτο μέρος του σεμιναρίου θα επαναλάβουμε θεμελιώδεις αρχές της λεξικολογίας, στο δεύτερο μέρος θα ασχοληθούμε με την ιστορία λέξεων και εννοιών της Γερμανικής. Στο πρώτο μάθημα θα παρουσιαστούν εισαγωγικά τα επιστημονικά ερωτήματα που θέτει η ιστορική λεξικολογία.

Φοιτητές/τριες που ολοκληρώνουν επιτυχώς το μάθημα είναι σε θέση να:

- γνωρίζουν την ιστορικότητα της σημασίας των λέξεων (και γενικότερα της γλώσσας),
- αναγνωρίζουν την κοινωνική διάσταση της σημασίας των λέξεων και
- αναστοχάζονται πάνω στον κοινωνικό ρόλο της γλώσσας.

Τρόπος αξιολόγησης: *ενεργή συμμετοχή, προφορική παρουσίαση και γραπτή εργασία*

DGB 40: Διάδραση Γλωσσικών Επιπέδων

Διδάσκων: *Βίνφριντ Λέχνερ*

Νεώτερες έρευνες στη διεπαφή σύνταξης - σημασιολογίας έχουν οδηγήσει στη δημιουργία ενός πετυχημένου ερευνητικού χώρου της τυπικής γλωσσολογίας που ασχολείται με τα εξής ερωτήματα: (α) Ποια είναι η σημασία των εκφράσεων της γλώσσας; (β) Με ποιους μηχανισμούς ερμηνεύονται σημασιολογικά (σχέση σύνταξης και σημασιολογίας) οι συντακτικές ενότητες (φράσεις, προτάσεις). Σύμφωνα με την επικρατέστερη υπόθεση σήμερα, οι πληροφορίες της σύνταξης μεταφέρονται στη σημασιολογία μέσω του επιπέδου της Λογικής Δομής, το οποίο εμπεριέχει τόσο στοιχεία συντακτικά όσο και στοιχεία των γλωσσών της λογικής. Στο μάθημα αυτό θα συζητήσουμε τα βασικά χαρακτηριστικά της Λογικής Δομής μέσα από την ανάλυση των φαινομένων της Αναφορικής Σύνδεσης, της Έλλειψης και της εμβέλειας των ποσοδεικτών. Στόχος μας είναι να εξετάσουμε κατά πόσον τα φαινόμενα αυτά προσφέρουν επιχειρήματα για την ύπαρξη του αφηρημένου επιπέδου της Λογικής Δομής.

Οι φοιτητές που θα ολοκληρώσουν με επιτυχία το σεμινάριο θα έχουν τις εξής ικανότητες:

- Θα έχουν τις βάσεις για την απαγωγική, αναλυτική επιχειρηματολογία.
- Θα διακρίνουν και θα επιλέγουν μεταξύ διαφορετικών θεωριών και θα αιτιολογούν την επιλογή τους.
- Θα διαβάζουν και θα κατανοούν απλά κείμενα από την ειδική βιβλιογραφία.

Τρόπος εξέτασης: *ασκήσεις και γραπτή εξέταση*

DGB 47: Εκμάθηση Δεύτερης / Ξένης Γλώσσας

Διδάσκουσα: *Δάφνη Βηδενμάιερ*

Στόχος αυτού του σεμιναρίου είναι η παρουσίαση και κατανόηση των θεωριών κατάκτησης της δεύτερης και της ξένης γλώσσας, οι οποίες θα αναλυθούν σε σχέση με κοινωνιογλωσσολογικές και ψυχολογολογικές παραμέτρους. Το σεμινάριο θέλει να καταστήσει τις φοιτήτριες/τους φοιτητές ικανούς να εφαρμόζουν θεωρητικές αρχές, απαραίτητες για το σχεδιασμό του γλωσσικού μαθήματος, για μαθητές της γερμανικής ως ξένης γλώσσας. Οι φοιτήτριες και οι φοιτητές γνωρίζοντας τις θεωρίες κατάκτησης δεύτερης/ ξένης γλώσσας θα έχουν την ευκαιρία να σχεδιάζουν προτάσεις διδασκαλίας για το γλωσσικό μάθημα, ώστε να συσχετίζουν τη θεωρία με τη διδακτική πράξη.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές είναι σε θέση να:

- περιγράφουν τις βασικές αρχές των θεωριών κατάκτησης δεύτερης/ ξένης γλώσσα,
- αξιοποιούν τη θεωρητική τους γνώση για τις πρακτικές διδακτικές προτάσεις τους,
- να αναστοχάζονται σχετικά με την εφαρμογή των θεωρητικών αρχών στη διδακτική πράξη.

Τρόπος εξέτασης: *προφορική εισήγηση, γραπτή εργασία*

DGC 51: Θεωρία της Ανάγνωσης

Διδάσκουσα: *Ιωάννα Καρβέλα*

Στο μάθημα αυτό θα ασχοληθούμε με τις βάσεις της θεωρίας της ανάγνωσης δίνοντας έμφαση στις ιδιαιτερότητες της ανάγνωσης στην ξένη γλώσσα. Αρχικά, θα διερευνηθούν τα κυριότερα μοντέλα πρόσληψης λόγου από την οπτική γωνία της εφαρμογής τους στην ανάγνωση ξενόγλωσσων κειμένων. Επιπλέον, θα εξεταστούν οι υποκειμενικοί παράγοντες που επηρεάζουν την ανάγνωση καθώς και οι κυριότερες στρατηγικές της. Στο δεύτερο μέρος του μαθήματος θα μελετήσουμε το κείμενο ως αντικείμενο της ανάγνωσης και κυρίως τη σχέση κειμενικής δομής και κατανόησης του κειμένου. Στην εξέταση της σχέσης αυτής θα ληφθεί υπόψη η δομή και τα χαρακτηριστικά των διαφόρων κειμενικών ειδών.

Τρόπος εξέτασης: *γραφτή εξέταση*

DGD 51: Ανάλυση και σχεδιασμός διδακτικού υλικού στο μάθημα της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας

Διδάσκοντες: *Μάριος Χρύσου / Δημήτρης Ζέππος*

Για τον προγραμματισμό, τον σχεδιασμό και την πραγμάτωση της αποτελεσματικής διδασκαλίας ξένων γλωσσών, η ύπαρξη πλούσιου και κατάλληλου διδακτικού υλικού είναι κεντρικής σημασίας. Στόχος αυτού του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητριών και φοιτητών με κριτήρια για την ανάλυση και αξιολόγηση έτοιμου διδακτικού υλικού για τη Γερμανική ως ξένη γλώσσα, όπως προσφέρεται με τη μορφή διδακτικών βιβλίων. Στοχεύει επίσης στην ανάπτυξη της ικανότητάς τους να αξιοποιούν αυτό το υλικό συνειδητά και να το χειρίζονται με ευέλικτο τρόπο για τους εκάστοτε διδακτικούς σκοπούς. Επιπλέον, το σεμινάριο στοχεύει στην ανάπτυξη της ικανότητας των φοιτητριών και φοιτητών για τον αυτόνομο σχεδιασμό συμπληρωματικού ή εναλλακτικού διδακτικού υλικού βασισμένου σε αυθεντικά κείμενα. Έμφαση προσδίδεται στην προσαρμογή του στα ειδικά ενδιαφέροντα και τις ειδικές ανάγκες των μαθητριών και μαθητών. Οι φοιτήτριες και φοιτητές θα δοκιμάσουν τον σχεδιασμό μιας διδακτικής ενότητας, η οποία πρέπει να συμπεριλαμβάνει εκτός από έτοιμο διδακτικό υλικό και αυτόνομα σχεδιασμένο υλικό.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτήτριες και φοιτητές αναμένεται να είναι σε θέση να:

- περιγράφουν τα κυριότερα κριτήρια για την ανάλυση και αξιολόγηση διδακτικών βιβλίων για τη Γερμανική ως ξένη γλώσσα,
- εφαρμόζουν αυτά τα κριτήρια στην ανάλυση των διδακτικών εννοιών και του διδακτικού υλικού που περιλαμβάνουν,
- σχεδιάζουν διδακτικά αιτιολογημένο συμπληρωματικό υλικό για τη διαμόρφωση διδακτικών εννοιών.

Τρόπος εξέτασης: *γραφτή εργασία*

DGD 52: Σχεδιασμός και Οργάνωση Μαθημάτων

Διδάσκουσα: *Δάφνη Βηδενμάιερ*

Κεντρική θέση στην εκπαίδευση των καθηγητών της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας καταλαμβάνει η ικανότητα σχεδιασμού και οργάνωση μαθημάτων. Το σεμινάριο στοχεύει στο να αναπτύξουν οι φοιτητές/τριες γνώσεις και δεξιότητες σχετικά με τον σχεδιασμό και την οργάνωση του ξενόγλωσσου μαθήματος. Αντικείμενο διερεύνησης αποτελούν οι δυνατότητες προαγωγής των επικοινωνιακών δραστηριοτήτων κατανόησης/παραγωγής γραπτού και προφορικού λόγου καθώς και η εξάσκηση επιμέρους ικανοτήτων, όπως της λεξιλογικής και γραμματικής ικανότητας με βάση κατάλληλα κείμενα. Προς την κατεύθυνση αυτή οι φοιτητές/τριες θα εξετάσουν τη θέση επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ικανοτήτων στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς (ΚΕΠΑ) και στο Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών για τις Ξένες Γλώσσες (ΕΠΣ-ΞΓ). Επίσης, θα εξοικειωθούν με τις αρχές οργάνωσης του μαθήματος και με τις ποικίλες στρατηγικές που προάγουν την αυτενέργεια των μαθητών. Τέλος, θα έχουν την ευκαιρία να εφαρμόζουν τις θεωρητικές αρχές σχεδιάζοντας και διεξάγοντας με βάση το παράδειγμα της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας μια διδακτική ενότητα, η οποία θα αποτελέσει αφορμή για τη συσχέτιση θεωρίας και διδακτικής πράξης.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του σεμιναρίου οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση να:

- περιγράφουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ικανοτήτων και να αναγνωρίζουν τη θέση τους στο ΚΕΠΑ και στο ΕΠΣ-ΞΓ,
- επιλέγουν κατάλληλα (συμβατικά ή πολυτροπικά) κείμενα ως αφορμές ανάπτυξης των επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και ικανοτήτων με βάση τις αρχές της διαφοροποιημένης μάθησης και της διαθεματικότητας,
- περιγράφουν δυνατότητες οργάνωσης του ξενόγλωσσου μαθήματος σε διακριτές φάσεις και να συστηματοποιούν τις ποικίλες στρατηγικές κατανόησης και παραγωγής κειμένου,
- σχεδιάζουν και να διεξάγουν μικροδιδασκαλίες δομώντας το μάθημα σε φάσεις και επιλέγοντας με κατάλληλο τρόπο εποπτικά μέσα καθώς και μορφές (συν)εργασίας στην τάξη,
- αναστοχάζονται σχετικά με την εφαρμογή των θεωρητικών αρχών στη διδακτική πράξη αξιολογώντας τα αποτελέσματα της διδασκαλίας και να αναθεωρούν επιλογές που συνδυάζονται με τον αρχικό σχεδιασμό της διδακτικής ενότητας.

Τρόπος εξέτασης: *προφορική εισήγηση, γραπτή εργασία*

DGD 58: Ανάπτυξη προφορικών δραστηριοτήτων στη Διδασκαλία της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας

Διδάσκουσα: *Έβελυν Βώβου*

Αντικείμενο του μαθήματος αποτελεί η προαγωγή των επικοινωνιακών δραστηριοτήτων κατανόησης και παραγωγής προφορικού λόγου στο μάθημα της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας μέσα από τον συνδυασμό θεωρίας και πρακτικής εφαρμογής. Βασικούς άξονες του μαθήματος αποτελούν η ανάλυση διδακτικού υλικού σε σχέση με τις επικοινωνιακές δραστηριότητες

καθώς και ο σχεδιασμός και η αξιολόγηση διδακτικών σεναρίων που στοχεύουν στην ανάπτυξη των εν λόγω επικοινωνιακών δραστηριοτήτων.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/φοιτήτριες θα είναι σε θέση

- να περιγράφουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των προφορικών επικοινωνιακών δραστηριοτήτων και τη θέση τους τόσο στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς όσο και στο Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών – Ξένων Γλωσσών,
- να επιλέγουν κατάλληλα (συμβατικά ή πολυτροπικά) κείμενα για την ανάπτυξη της κατανόησης προφορικών κειμένων,
- να περιγράφουν δυνατότητες ανάπτυξης των προφορικών επικοινωνιακών δραστηριοτήτων σε διακριτές φάσεις και να επιλέγουν με τρόπο κατάλληλο στρατηγικές, εποπτικά μέσα και μορφές (συν)εργασίας στην τάξη,
- να σχεδιάζουν, να παρουσιάζουν και να αξιολογούν διδακτικά σενάρια για την συστηματική προαγωγή των προφορικών επικοινωνιακών δεξιοτήτων.

Τρόπος εξέτασης: *προφορική εισήγηση, γραπτή εργασία*

DLA 60: Διαφωτισμός/Θύελλα και Ορμή: Ο Βέρθερος του Goethe

Διδάσκων: *Βίλλι Μπέννινγκ*

Το πρώιμο επιστολιμαίο μυθιστόρημα του Goethe *Τα πάθη του νεαρού Βερθέρου* αποτελεί ένα από τα γνωστότερα κείμενα της γερμανόφωνης λογοτεχνίας. Το μάθημα έχει ως στόχο να εισαγάγει τους συμμετέχοντες στην εποχή της *Θύελλας και Ορμής*, στη βιογραφία του Goethe, σε βασικές φιλοσοφικές αντιλήψεις της εποχής (Herder, Rousseau), στον προβληματισμό του προσδιορισμού του λογοτεχνικού είδους, αλλά και σε θέματα όπως η πρόσληψη της βίβλου και της ελληνικής αρχαιότητας στην εποχή του Goethe. Θα ασχοληθούμε ακόμη με την πρόσληψη και την επιρροή του έργου στην εποχή του. Η ανάγνωση του μυθιστορήματος θα επικεντρωθεί στα θεωρητικά σχέδια «φύση/πολιτισμός» και «ενθουσιώδης έρωτας», καθώς και στον τρόπο συγκρότησης του «μεγαλοφυή» χαρακτήρα και στα θέματα της «αμαρτίας» και της «θυσίας» (αυτοκτονία). Παράλληλα θα εξεταστεί η έννοια της τέχνης στο μυθιστόρημα.

Τρόπος εξέτασης: *Βλ. E-class*

DLA 67: Λογοτεχνία μετά το 1945

Διδάσκων: *Νικόλαος-Ιωάννης Κοσκινάς*

Το επικό θέατρο του Bertolt Brecht αποτέλεσε, ίσως, τη μεγαλύτερη καινοτομία στο θέατρο του 20ου αιώνα και άσκησε καθοριστική επίδραση στο σύγχρονο γερμανόφωνο θέατρο. Ωστόσο, από το δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο και μετά το γερμανόφωνο θέατρο έχει υποστεί πολλές μεταμορφώσεις με αποτέλεσμα τη σημερινή πληθώρα των δραματικών ειδών. Στα πλαίσια του μαθήματος θα παρουσιαστούν και θα αναλυθούν κριτικά από τους φοιτητές σημαντικές τάσεις του γερμανόφωνου θεάτρου μετά το 1945, όπως το πολιτικό θέατρο, το θέατρο-ντοκουμέντο, το θέατρο του παραλόγου, το μεταδραματικό θέατρο

καθώς και αντιπροσωπευτικά των διαφόρων τάσεων έργα των Friedrich Dürrenmatt, Max Frisch, Peter Weiss, Rolf Hochhuth, Heinar Kipphardt, Peter Handke, Thomas Bernhard, Heiner Müller, και Botho Strauß. Όλοι αυτοί οι συγγραφείς έχουν κοινό την ρήξη με τις αισθητικές παραδόσεις και την προσπάθεια να «απαντήσουν» – ο καθένας με τον τρόπο του – στο επικό θέατρο.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση να:

- αναγνωρίζουν και να περιγράφουν χαρακτηριστικά θέματα, τάσεις και δομές του γερμανόφωνου θεάτρου μετά το 1945,
- χειρίζονται αυτόνομα κατηγορίες και εργαλεία ανάλυσης του δράματος,
- αποτιμούν κριτικά τη σχέση ανάμεσα στη λογοτεχνική θεωρία και την πράξη,
- εργάζονται αυτόνομα με τη σχετική βιβλιογραφία.

Τρόπος αξιολόγησης: *συμμετοχή στο μάθημα, προφορική παρουσίαση και γραπτή εργασία*

DLA 68: Λογοτεχνία μετά το 1989 / DLD 84: Σύγχρονος Γερμανικός Πολιτισμός

Διδάσκουσα: *Όλγα Λασκαρίδου*

Η πτώση του Τείχους του Βερολίνου το 1989 αποτελεί τομή όχι μόνο για την ιστορία της ίδιας της χώρας, αλλά και για ολόκληρη την Ευρώπη και την υφήλιο. Η πεζογραφία που προέκυψε ως αντίδραση στο κοσμοϊστορικό αυτό γεγονός έγινε γνωστή με τον όρο «Wendeliteratur» και θα αποτελέσει το αντικείμενο του σεμιναρίου. Μετά από μια διεξοδική αναδρομή στην ιστορία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας (DDR), θα εστιάσουμε σε λογοτεχνικά έργα ανατολικογερμανών – κυρίως – συγγραφέων (όπως π.χ. είναι η Christa Wolf), αλλά και σε κινηματογραφικές ταινίες, οι οποίες πραγματεύονται το ίδιο θέμα και συχνά βασίζονται σε μυθιστορήματα του είδους (π.χ. Ingo Schulze του και του Thomas Brussig).

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/-τριες θα είναι σε θέση να:

- αναγνωρίζουν και να περιγράφουν χαρακτηριστικά θέματα και δομές της σύγχρονης γερμανόφωνης λογοτεχνίας,
- γνωρίζουν σημαντικά γεγονότα της σύγχρονης γερμανικής ιστορίας,
- αναγνωρίζουν αφηγηματικές τεχνικές σε λογοτεχνικά κείμενα και κινηματογραφικές ταινίες και να τις συγκρίνουν,
- χειρίζονται αυτόνομα βασικά εργαλεία λογοτεχνικής ανάλυσης,
- χρησιμοποιούν και να αξιοποιούν γερμανόφωνη βιβλιογραφία και
- παρουσιάζουν α) με τη μορφή προφορικής εισήγησης και β) με τη μορφή γραπτής εργασίας τα πορίσματα της έρευνάς τους.

Τρόπος εξέτασης: *α) τακτική συμμετοχή στο μάθημα, β) προφορική παρουσίαση ή προφορική εξέταση, γ) γραπτή εργασία.*

Προσοχή! Το σεμινάριο προσφέρεται ως μάθημα της ενότητας Δ (DLD 84) μόνο για επί πτυχίω φοιτητές, οι οποίοι σημειωτέον δεν μπορούν να το επιλέξουν και ως μάθημα της ενότητας Α (DLA 68). Οι φοιτητές του 5ου και 7ου εξαμήνου μπορούν να δηλώσουν το σεμινάριο μόνο

ως μάθημα της ενότητας A (DLA 68).

DLB 72: Λογοτεχνία και Φύλο

Διδάσκουσα: *Αναστασία Αντωνοπούλου*

Ήδη στο πλαίσιο των αμερικάνικων γυναικείων σπουδών (*Women's Studies*), που σηματοδοτούν και την έναρξη των φεμινιστικών σπουδών στα τέλη της δεκαετίας του 1960, τονιζόταν ότι η λογοτεχνία δεν είναι κάτι ουδέτερο, αλλά ένα μέσον το οποίο παράγει και αναπαράγει τις ιεραρχικές σχέσεις εξουσίας ανάμεσα στα φύλα. Από τις γυναικείες σπουδές που αντιλαμβάνονταν το φύλο βιολογικά προέκυψαν οι *Gender Studies*, οι σπουδές φύλου, στις οποίες το φύλο νοείται ως μια κοινωνικά κατασκευασμένη κατηγορία για να αντικατασταθούν και αυτές στη σημερινή μετα-φεμινιστική εποχή από τις *Queer Studies* οι οποίες επανεξετάζουν κριτικά τα θέματα φύλο και ταυτότητα.

Το σεμινάριο παρουσιάζει συνοπτικά τους βασικούς σταθμούς αυτής της εξέλιξης και τις αντίστοιχες θεωρίες. Επί τη βάση των θεωριών αυτών αναλύονται στη συνέχεια επιλεγμένα κείμενα από τη γερμανόφωνη λογοτεχνία.

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση να:

- γνωρίζουν την ιστορία, το περιεχόμενο και τους στόχους ενός σχετικά σύγχρονου κλάδου σπουδών, των σπουδών φύλου,
- έχουν έναν ικανοποιητικό βαθμό εξοικείωσης με τις βασικές του θεωρίες,
- αναλύουν κείμενα βασιζόμενοι στις σχετικές θεωρίες,
- είναι ευαισθητοποιημένοι για θέματα παρουσίασης των φύλων στη λογοτεχνία,
- εργαστούν αυτόνομα πάνω σε ένα επιλεγμένο θέμα και να παρουσιάσουν τα αποτελέσματα στο μάθημα,
- συγγράψουν μια επιστημονική εργασία πάνω σε ένα επιλεγμένο θέμα.

Τρόπος εξέτασης: *προφορική παρουσίαση, συμμετοχή στο μάθημα, τελική γραπτή εργασία*

DLB 73: Συγκριτική Γραμματολογία, Παγκόσμια/Ευρωπαϊκή Λογοτεχνία

Διδάσκουσα: *Εύη Πετροπούλου*

Στο μάθημα αυτό εξετάζεται από συγκριτολογική σκοπιά μια θεματική, όπως αυτή εκφράζεται σε επιλεγμένα κείμενα από την ευρωπαϊκή ή την παγκόσμια λογοτεχνία. Τη θεωρητική βάση για το σεμινάριο αυτό αποκτούν οι φοιτητές από τα υποχρεωτικά μαθήματα πεδίου (τόσο από τα μαθήματα Ιστορίας της Λογοτεχνίας, όσο –κυρίως– από τη Συγκριτική Φιλολογία του 3ου εξαμήνου και τη Θεωρία Λογοτεχνίας του 4ου εξαμήνου). Το περιεχόμενο και η θεματική του μαθήματος εναλλάσσονται, ενώ για την ερμηνεία προκρίνονται εκείνες οι θεωρητικές τάσεις ή συγκριτολογικές πρακτικές που αναδεικνύουν καλύτερα το υπό εξέταση αντικείμενο.

Τρόπος αξιολόγησης: *Ενεργή συμμετοχή στο μάθημα, σύντομες παρουσιάσεις και γραπτή εξέταση*

DLC 76: Μετάφραση Λογοτεχνικών Κειμένων και Δοκιμών με Έμφαση στην Ιστορική Εποχή

Διδάσκων: Γιώργος Ανδρουλιδάκης

Αφετηρία αυτού του θεωρητικού και συνάμα πρακτικού κύριου σεμιναρίου αποτελεί η στοχευμένη επανάληψη καθώς και η συστηματική εμβάθυνση βασικών διδακτικών περιεχομένων από το προγενέστερο μάθημα DLY 28 (Εισαγωγή στη Θεωρία και Πρακτική της Μετάφρασης) σε συνάρτηση με τη λογοτεχνική μετάφραση· παράλληλα θα αναπτυχθούν περαιτέρω γνώσεις και δεξιότητες ως προς την ερευνητική μεθοδολογία και τα κατάλληλα βοηθήματα για τη μετάφραση. Έμφαση θα δίνεται αδιάλειπτα στην ενασχόληση με τις διάφορες ιστορικές εποχές της γερμανικής λογοτεχνίας από μεταφραστική σκοπιά.

Για συνεδρίες πρακτικής εξάσκησης στο πλαίσιο του σεμιναρίου, οι φοιτητές/φοιτήτριες θα εκπονούν δικές τους μεταφράσεις επιλεγμένων γερμανόγλωσσων λογοτεχνικών και δοκιμιακών κειμένων, οι οποίες μετά θα αναλύονται και θα συζητούνται στην τάξη.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του σεμιναρίου, οι φοιτητές/φοιτήτριες θα είναι σε θέση:

- να αντιλαμβάνονται τα θεμελιώδη ερωτήματα, την ιστορική εξέλιξη και το σημερινό στάδιο της θεωρίας της λογοτεχνικής μετάφρασης,
- να εφαρμόζουν με τον προσφορότερο τρόπο εξειδικευμένες ερευνητικές τεχνικές στη μεταφραστική διαδικασία,
- να εντοπίζουν σε ένα γερμανόγλωσσο λογοτεχνικό ή δοκιμιακό πρωτότυπο ποικίλες γλωσσικές και αισθητικές συνιστώσες καθώς και πτυχές συναφείς με την κάθε ιστορική εποχή,
- να προσεγγίζουν λογοτεχνικά ή δοκιμιακά κείμενα έτσι ώστε να τα μεταφράζουν από τα γερμανικά στα ελληνικά επιτυγχάνοντας φιλολογική ακρίβεια, ομόλογο περιεχόμενο και ύφος καθώς και ισοδύναμο αισθητικό αποτέλεσμα.

Πληροφορίες σχετικά με το μάθημα, βασική και πρόσθετη βιβλιογραφία, επιμέρους θέματα, υλικά εργασίας και σεμιναριακές ασκήσεις θα αναρτηθούν σε ηλεκτρονική μορφή στην πλατφόρμα e-Class, δεδομένου μάλιστα ότι δεν διατίθεται διδακτικό σύγγραμμα από την Υπηρεσία Εύδοξος.

Τρόπος αξιολόγησης: *Τακτική συμμετοχή, σεμιναριακές ασκήσεις και γραπτή εργασία (μετάφραση και σχολιασμός)*

DLC 77: Μετάφραση Λογοτεχνικών Κειμένων και Δοκιμών με Έμφαση στο Λογοτεχνικό Είδος

Διδάσκων: Γιώργος Ανδρουλιδάκης

Αφετηρία αυτού του θεωρητικού και συνάμα πρακτικού κύριου σεμιναρίου αποτελεί η στοχευμένη επανάληψη καθώς και η συστηματική εμβάθυνση βασικών διδακτικών περιεχομένων από το προγενέστερο μάθημα DLY 28 (Εισαγωγή στη Θεωρία και Πρακτική της Μετάφρασης) σε συνάρτηση με τη λογοτεχνική μετάφραση· παράλληλα θα αναπτυχθούν περαιτέρω γνώσεις και δεξιότητες ως προς την ερευνητική μεθοδολογία και τα κατάλληλα

βοηθήματα για τη μετάφραση. Έμφαση θα δίνεται αδιάλειπτα στη θεωρία των λογοτεχνικών γενών και ειδών (χαρακτηριστικά αφηγηματικής πεζογραφίας, ποίησης, δραματουργίας, δοκιμιογραφίας) από μεταφραστική σκοπιά.

Για συνεδρίες πρακτικής εξάσκησης στο πλαίσιο του σεμιναρίου, οι φοιτητές/φοιτήτριες θα εκπονούν δικές τους μεταφράσεις επιλεγμένων γερμανόγλωσσων λογοτεχνικών και δοκιμιακών κειμένων, οι οποίες μετά θα αναλύονται και θα συζητούνται στην τάξη.

Με την επιτυχή ολοκλήρωση του σεμιναρίου, οι φοιτητές/φοιτήτριες θα είναι σε θέση:

- να αντιλαμβάνονται τα θεμελιώδη ερωτήματα, την ιστορική εξέλιξη και το σημερινό στάδιο της θεωρίας της λογοτεχνικής μετάφρασης,
- να εφαρμόζουν με τον προσφορότερο τρόπο εξειδικευμένες ερευνητικές τεχνικές στη μεταφραστική διαδικασία,
- να εντοπίζουν σε ένα γερμανόγλωσσο λογοτεχνικό ή δοκιμιακό πρωτότυπο ποικίλες γλωσσικές και αισθητικές συνιστώσες καθώς και πτυχές συναφείς με το συγκεκριμένο λογοτεχνικό γένος και είδος,
- να προσεγγίζουν λογοτεχνικά ή δοκιμιακά κείμενα έτσι ώστε να τα μεταφράζουν από τα γερμανικά στα ελληνικά επιτυγχάνοντας φιλολογική ακρίβεια, ομόλογο περιεχόμενο και ύφος καθώς και ισοδύναμο αισθητικό αποτέλεσμα.

Πληροφορίες σχετικά με το μάθημα, βασική και πρόσθετη βιβλιογραφία, επιμέρους θέματα, υλικά εργασίας και σεμιναριακές ασκήσεις θα αναρτηθούν σε ηλεκτρονική μορφή στην πλατφόρμα e-Class, δεδομένου μάλιστα ότι δεν διατίθεται διδακτικό σύγγραμμα από την Υπηρεσία Εύδοξος.

Τρόπος αξιολόγησης: *Τακτική συμμετοχή, σεμιναριακές ασκήσεις και γραπτή εργασία (μετάφραση και σχολιασμός)*

DLC 79: Διδακτική Λογοτεχνικών Κειμένων II

Διδάσκων: *Στέφαν Λίντινγκερ*

Σκοπός του μαθήματος είναι να αναδείξει τη σημασία των λογοτεχνικών κειμένων, η οποία δεν περιορίζεται μόνον στις φιλολογικές σπουδές. Η ανάγνωση λογοτεχνικών κειμένων μπορεί να αποβεί ιδιαίτερος γόνιμος στη διδασκαλία της Γερμανικής τόσο κατά την εκμάθηση γλώσσας όσο και κατά την εξοικείωση με τον «ξένο» πολιτισμό. Το μάθημα αποσκοπεί να αξιοποιήσει τις δυσκολίες που ανακύπτουν κατά την εκμάθηση της ξένης γλώσσας. Έτσι, το μάθημα, αφενός, στοχεύει στην ελαχιστοποίηση των δυσκολιών κατανόησης που προκύπτουν από την έλλειψη γνώσεων σε πολιτισμικά θέματα. Αφετέρου, η χρήση λογοτεχνικών κειμένων κατά την εκμάθηση γλώσσας αποτελεί προτέρημα, καθώς η ανάγκη ερμηνείας και προσέγγισης των κειμένων αποτελεί στον ίδιο βαθμό πρόκληση ακόμη και γι' αυτούς που χρησιμοποιούν τη γερμανική γλώσσα ως μητρική. Συνεπώς, η διαφοροποίηση ανάμεσα σε γερμανόφωνους και μη-γερμανόφωνους ελαχιστοποιείται με τη χρήση λογοτεχνικών κειμένων στο μάθημα της γλώσσας. Με βάση τα παραπάνω οι φοιτητές θα διδαχθούν πώς να εντάσσουν στο μάθημά τους λογοτεχνικά κείμενα διαφορετικών ειδών (πρόζα, δράμα, ποίηση).

Με την ολοκλήρωση του μαθήματος οι φοιτητές θα είναι σε θέση να:

- ανακαλούν τις προηγούμενες γνώσεις τους από το πεδίο της φιλολογίας και να τις εφαρμόζουν στον τομέα της διδακτικής,
- εφαρμόζουν τα λογοτεχνικά κείμενα στην διδακτική πράξη,
- κατανοούν, να ερμηνεύουν και να θεωρητικοποιούν λογοτεχνικά κείμενα υπό την προοπτική της χρήσης τους στην εκμάθηση γλώσσας,
- διαχωρίζουν και να κατηγοριοποιούν τα κείμενα ανάλογα με τη δυνατότητα χρήσης τους στο γλωσσικό μάθημα και να τα αξιολογούν ως προς τη δυσκολία τους και την καταλληλότητά τους για διαφορετικά γλωσσικά και ηλικιακά επίπεδα,
- σχεδιάζουν αυτόνομα μια μικροδιδασκαλία, αξιοποιώντας τις τεχνικές και στρατηγικές που θα έχουν διδαχτεί,
- εκτιμούν και να προβλέπουν πιθανές δυσκολίες κατά τη διδακτική διαδικασία,
- ελέγχουν και να αξιολογούν το διδακτικό (τους) εγχείρημα.

Τρόπος εξέτασης: βλ. *e-class* στην αρχή του εξαμήνου.

DLD 84: Σύγχρονος Γερμανικός Πολιτισμός

Διδάσκουσα: Όλγα Λασκαρίδου

Βλέπετε την περιγραφή του μαθήματος: **DLA 68: Λογοτεχνία μετά το 1989**

Προσοχή! Το σεμινάριο προσφέρεται ως μάθημα της ενότητας Δ (DLD 84) μόνο για επί πτυχίω φοιτητές, οι οποίοι σημειωτέον δεν μπορούν να το επιλέξουν και ως μάθημα της ενότητας Α (DLA 68). Οι φοιτητές του 5ου και 7ου εξαμήνου μπορούν να δηλώσουν το σεμινάριο μόνο ως μάθημα της ενότητας Α (DLA 68).